

לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וָאֱלֹהֵי אָמֵן

ט-מער יהרגאנן

5 Sierpnia 1928 r.

ונטאג ייט מנהם אב חספ'ז

מארשאָל פילסודסקי פְּלִיהַט אַבְּרוּ אַלְשָׁאוּ
די פְּלִיהַעַד דְּעַרְפֶּעַטְשָׂרֵז זַיְד צֹוּ דִּי בְּרַעֲגָעָס פּוּז אַמְּעַרְיָה
גַּאנְזַי נַיְ-יאָרָה עַרְוֹאָרָט אַיְזָ שְׁפָאָנוֹנָג דָּעַם אַלְכָום פּוּז "מַאֲרַשָּׁאָל פִּילְסּוּדְסִי"
פְּעַרְבָּאָגָד פּוּז פְּוִילִישָׁע יַיְדָעַו אַיְזָ אַמְּעַרְיָה" גְּרִיְיטָ זַיְד צֹו אַנְעַמְּדוֹי אַסְטִישָׁעַו כְּבָלָת-פְּנִים
הַיְינָט אַיְדָעָרְפִּיהָ וְאַפְּנָזְדִּי פְּלִיהַעַר אַנְהָמָעַי כִּיְזָ נַיְ-יאָרָק

דורך אַפְרוּאָטֶיךְ שִׁירְמָץ צוֹ טָהָרָעָן
איַן דֵי אַפְנוֹ אַגְנָגָנָעָן אוֹיף פָּגָרְשִׁירְעָנָעָן
וּוַיְסָנָשָׂאָפְלִיכְעָן אַזְבָּטְרָוּכְוָגָנָעָן מִיטָּן
צָוּקָן צוֹ גַּעֲטָגָנָעָן דָּאָרָט קַוְיְתָלָגָן גְּרוּבָגָן
וּוְקָן אַרְחָאָט דֵי דָזְיָגָעָן גְּרוּבָגָן וְיִרְשָׁעָן
לִירָן גַּעֲנָגָנָעָן איַן צָר אַזְוִי פָּעָרְאָנְפְּרָעָן
סִירָטָן גַּעֲנָגָרָעָן בַּיְם דֵי גְּנָדְרָרָפָן
חַבְיטָעָן צָבוֹן.

איַן יִאָחָר 1912 הָאָתָא אִינְגְּוָשִׁינִיךְ רְדוֹ
דָּאָקָפְּסָטְמָאַלְיָאָוִוִּיסְטָמִיט אַקְרִיפְּסִין, צָלָל
איַן אַזְבָּרָן גַּעֲלָגִידָאָן אַיְודָן.

אַלְפִּיְם חָאָט איַן 1908 גַּעֲנְדִּיגָט
שְׁנִינְיָר אַיְן דִּישְׁאָלְגָזְדָה הָאָטָט
טוּבָעְקָרְתָּשׁ צְוִירָקְעָנָה קַיְנוּ רְוּסָה
איַן אִינְגְּוָשִׁילְדָאָן גַּעֲנָאָרָגָן

רץ' פְּאַרְבָּאַנְדְּ פָּוּ דָו פְּוִילְוֹשָׁעַ יְוָדָעֵן
אָנוּ אַמְּפָרִזְקָאַךְ, וּוּלְכָאַעַר הָאָט אָנוּ זְוִינְגַּ
רוּהָהָעַן אַתְּנְגָּלְסְרְנְיְהָעַן יוּדוּשָׁעַ פְּאַרְבָּעַן-
לוּקְכְּטָפָעַן, וּוּאַם שְׁתָמָאַעַן פָּוּ פְּוִילְוָעַן
מוֹטַה בְּנִימָוִן וּוּנוֹנְצָאַר פָּוּ לְאָרוּ בְּרָאַשְׁׁ,
נוֹרְוּטָאַעַן זְוּד אָוֵר זְוָחָר שְׁטָמָאַרְקָעַן צָוָם
קְבָּלַת פְּנִים פָּוּ דָו פְּאַרְבָּאַנְדְּ.
לְאַנְדָּאַגְן 4 אַוְינוֹסֶט (אַטְפָּעַ) אַפְּגָנְגַּ
קְעֻזְעַדְפְּטָשָׁע מְעַלְדָעַט, אָנוּ דָו שְׂוֹפָעַגְנַ
קוֹרָאַט הָאָט הָעַנְטַן 5 פְּאַרְבָּאַטְן בְּעַמְעָרְקָט
אַוְבָּעַרְן אַפְּעַזְאַן אַנְעַזְרָאַפְּלָאַן, וּוּ מְאַזְן
אָנוּ זְוִיד מְשֻׁעְרָאַר אָנוּ דָאַם „מְאַרְשָׁאַל פּוֹלְ
סְוּרְפָּטָן“. דָעַר אַעֲרָאַפְּלָאַן אָנוּ גְּעַזְגְּזָעַן
אַוְיָד אַחְזָקָעַן 500 פָּוּס אָנוּ דָעַר רְוִיכָ
טָוּנָגָן פָּוּ צְפָרָן אָנוּ זְוָחָר גְּזָר חָאַט מְעַן
אָוּתָם פְּאַרְבָּאַרְעָן פָּוּ אָוִינְ
לְאַנְדָּאַגְן (אַטְפָּעַ) אַפְּגָנְגַּעַן-דְּפָטְפָעַעַן
מְעַלְדָעַט קְבָּנְיָה לְאַגְּנוֹנָן, אָנוּ דָו עַגְגָלְשָׁעַעַן
שְׂוֹפָעַגְנַעַן „אַתְּנְגָּלְקָעַן“ הָאָט בְּעַמְעָרְקָט אַוְהָאַ
מְרַחְטַן 500 הַוְּלָאַבְּגָטְאַעַר אַוְהָאַצְּפָן
פָּוּ דָו אַזְוָעָר אַנוֹנוֹלְעָעַן פְּלָוָהָעַן זְוָחָר גְּזָר
אַנְעַזְרָאַפְּלָאַן אָנוּ דָעַר צְפָן-מְעָרָב רְוִיכָ
טָוּנָגָן מְעַן רְעַבְעָנָמָן, אָנוּ דָאַם אָנוּ „מְאַרְ
שָׁאַל פְּנוּסְדָּסְקָן“.

אינפער ראכטפערט, די איזערער אונזילען
אונן האלטפערט. זיין האבען מוט זוד מוט
גענומען אַ פְּלָשֶׁ שְׂמִינִיֶּר, אַ פְּלָשֶׁ
סְּגִינִּיקָט, צווען קְרָטְשָׁקָעָם, אַ רְעוֹאַלְוָעָר
מְלֵשִׁירִים צו וָזְרָעָן רְאַקְעָטָעָן אָנוּ צוֹוָת
קְנַעַסְמָאַטְוָשָׁע לְאַדְקָעָם. אָנוּבָּרָעָן אַטָּ
לאַנטָּוּת הַעֲרָשָׁת אַגְּטָה וְעַטָּרָה.
דִּשְׁרָגָה פְּלִיהַ פְּלִיסְוּרְטִיקִי
אָוִיפָּ דַּו אַטְמָאַסְפְּעַרְיוֹשָׁע בְּעַרְנוּנוּנָעָן
וְעַזְוָן זַיְן גַּנְגְּטוֹן, דַּאֲרָקָעָן דַּו פְּלָחָעָר
עַזְוָמָעָן קְהִן נְיוֹאַצְּרָק אָנוּ דַּעַר נְאַטָּ
פְּזָן שְׁבַת אָוִיפָּ זַיְגְּטוֹן. קְהִן רְאַדְרִיאַפְּאָ
רָאַט הַאָטָם, "מַרְשָׁאָל פְּלִיסְוּרְטִיקִי" נְוָטָ
מְלֻעָּנוּנָעָן. אַחוֹן דַּו צְוִי קְלָנוּנָעָן לְאָרָיָ
לָעָם הַאָבָעָן דַּו פְּלָוָהָר נְעַשְׁת מְפָנָעָן
וְמָעָן קְהִן שְׂמָרְעַטְנוּ-סְּמוּלָעָן. דַּאֲרָל
חוֹן זַיְן וְזַלְעָן וְשָׁוָס נְעַצְחָאָנוּנָעָן זַיְן
אַרְעַפְּזָלְעָאָנוּנָעָן אַוְיָזָן וְאַסְעָר וְלָעָן זַיְן
אָנוּ דַּו לְאַדְקָעָם וְרַקְעָן הַאַלְטָעָן אַ
לְעַנְעַרְעַץ צְבִיט אַוְיָת דַּעַר אַיְפְּגָרְפָּאָר
זַיְן וְעַטָּרָה.

Kancelaria adwokata
Bernarda Teppera
przeniesiona została
na **Ul. Wschodnia 55**
(róg ul. Cegielnianej)

א רומינירטער פעד אガב

פרוי פז' פראם. סאמאליאו וויטש,
עם יודישעו העדר פוי איזופרעהר "קראסין,"
דערצעהLET וועגען די צרות. וואם אידר מאן
אי זילטנשטיינש אוף יונ.

ונגען | האם פְּעָמִים גַּעֲבֵר רַי פְּנִימִים מִן

וְהַאֲבוֹן נָעֹזָהוּ, "מִאֲרָשָׁל בּוֹלְסֶרְסָקוּ".
נְשָׁתָּו וְוָטָּה לֹא דָו אַזְעָרָעָר אָנוֹזָעָן.
דָּעָרְכָּו וְעָגָן דָּו פּוֹלְיָוָעָךְ הַלְוָהָעָר
אוֹדוֹ-לְגַעַלְגַּעַן אַדְרוֹטָעָל חַעָּגָחָהָוָה וְוָהָוָה
דָּעָר, "פּוֹלְיָוָשָׁר רָדָרִיאָץ", הָאָתָּה וְזָרָעָר
בְּוּנְדָּאָן סְמוֹת דָּעָר אַמְּצָרִיקָאנָעָר סְטָמָצָעָץ
אוֹן אַפְּנָעָנָמָעָן דָּו מְרָאַנְסְּמוֹסָעָם לֹאָן
דוֹ אַפְּנָעָנָרָטָעָן לֹאָן דָּו אַמְּצָרִיקָאנָעָר
סְטָמָצָעָם, בָּעָתָוֹת דָּאָם, אוֹ אַיְבָּעָרָן
אַפְּלָגָאנָמָים קָעָו נִישָׁת וְיוֹן קְפָּנוּ גְּרָעָסָעָרָה
שְׁטוֹרָם.
לֹאָן נְיוֹאָרָם וְעָגָן שְׁוֹן אַנְגָּשָׁקָומָעָן
אַפְּנָעָלָעָג יְרוֹשָׁתָה, אוֹ מְהָאָתָּה נָעָזָהָוָה
"מִאֲרָשָׁל בּוֹלְסֶרְסָקוּ" אָנוֹבָעָר דָּו אָזָאָ
רָעָר אָנוֹזָעָן.
שְׂפָאָנָעָלָעָן עַדְאָרְטָוָנָג אֵין נְיוֹ-יְאָרָם
כָּגָנָא מְרִיבָּן" מְאָלָדָעָט תֹּו נְיוֹאָרָם,
אוֹ אָנוֹן אַמְּצָרִיקָאָה וְעוֹרָעָנוּ גְּמָעָאָט בְּתוֹאָלָה
עַצְּמָה זָמָן "לְאַדְרָעָר טְאַנְגְּלָלָטָם") טְשָׁוָה.

פָּרְלָאָגֶן מַעֲטְרָא מִזְוִים כֹּא. נַיְוִיאָרֶק	
בָּאָר חָסֵס דָּעָרְשִׁיְוָעָן	
לִידָעָר מִיטָּנָאָטוּ	צָעָר לִידָעָר
מוֹזִים-מ. גַּעַלְבָּאָרֶט	בָּאָר מִיטָּנָאָטוּ
1. שְׂנוּגְּנֶרֶגֶץ פָּאָלָאָגֶן — י. 6. פָּרָץ	בָּאָר כָּאָר
2. אַיִן קְבָּר "	7. פָּרָץ
3. שְׂנִינְגְּלָעָךְ מַרְגִּיְיָהָב	8. פָּאָלָאָגֶן
4. צָוָן פְּרוֹסָא ח. ג. בִּיאָפָּיק	וּוְזָקָר אַחֲשָׁעָם — אַיִצְקָאָכְבָּעָר
5. אַפְּלִין ת. רָאָגְנְבָּלָאָט	מַפְּנִין יְוָגְנְגְּלָעָךְ —
6. אַגְּוִיגָּדָעָר אַרְבָּעָטָם ק. חִיוּוֹלְגָּעָר	מַפְּנִין לְיָהָבָעָר —
7. אַיִן אַארִים שְׂטִיבְּגָעָךְ ו. קָאָרְמָעָן	א. רַבְּגָעָן
פְּרִיבוֹן סְוִן יְעָדוֹן גּוֹמָעָר 1.80 גִּילְדוֹן	א. דַּאְמְנִינָּץ
8. בִּין אַיךְ פְּרִיר אַשְׁוּנְדָעָרָל (סְגָּקָט-לְיָד)	ש. אַגְּ-סָקִי
9. פְּרִיר שְׁפִידָן ש. וּוֹלְגָפָאָן	א. לְזָקִי
פְּרִיבוֹן סְוִן יְעָדוֹן גּוֹמָעָר 1.20 גִּילְדוֹן	א. גַּסְגָּוָעָן אַדְלָקְרָטָס —
בִּיגְלִיקְטָעָקָעָן—רַגְבָּס	מַפְּסָצָנִי מְבִינָעָ —
אַין גּוֹתְחָנְדְלָוָנוּ ג. עַפְרָלְגָּטָקִי, לְאַדְוָס, אַלְמָשְׁטָאָה 12, רַקְכָּטָא אַפְּגָז. 2. שָׁטָם.	פְּרִיבוֹן 8.90 גִּילְדוֹן
אוֹן בַּיְיָ ה. זְוַעֲגָנְפָּקָרָגָר, גַּעַרְזָעָסָר 19.	בִּיגְלִיקְטָעָקָעָן—רַגְבָּס
	בָּאָר ק. 1. יָהָ:

Dr Z. Rakowski

המעיינ' ליטט פדר איזיךן, גרא
טבנ' פון 6-2-2-2 עט. טראנדנברג
טאנטאנטנינער 6, טעלטאו 6-8-8.
ספרקסטנבורגן 12-2-2 פון 5-5-7.
יעסוטס 10 גרא טאטניניג ווילטשטיין 17 פולט

Dr. med. A. Mazur

אַצְטִיכָל-אַרְטָס் סְפֵר אַוּפָרָן, וְעַזְוָן מִבְּלָגָן-קְרָבוֹגָן.
חוֹזֵק שְׁפָטוֹן אֲוֹן טְהָרָט-סְפַתְּחָעָר
הָאָט וַיַּד אַיְבָרְגָּנְצָוִינְגָּן אֲוּיוֹת
וְסְכָאָדָנִיא 65
בְּרוּבָגָן אַז דַּוְךְ פִּיטְרָיוֹן. (4) טֶעָג. 61-66

Dr. M. Goldfarb

פְּלַעֲגָתִ דִּ פֵּיט
PEDICURE

Trauta 5 (Krótko), m. 10
על. 30-87. : סטה 16 פון 11-2 און 4-7 על
נאותו עופר בוטינקן און פיסטער ג'נטגן
(ביגר-או-זונן-טרסטנץ און גראטן).
ביגר-זונן או בוטינקן חימר-או-זונן פון חורטומיאן
ו-זרטנץ און זונן.

DE-P. Klinger

Dr. Różaner
פֵּאַרְיָעַטְּפָסְטָס פֶּגֶר חַוִּית-הַעֲנָקְרִיטָעָךְ קְרַבְקְהַטְּפָזְצָן
אוֹן פִּינְקָרְ-חַוְּסְטָן.
חַלְלוֹנוּ מִיטָּן חַזְרִיקָן-שְׁרָבְחַלְאָן אוֹן דִּיאַטְּרִירָן
טַעַלְגָּה Dzielna 8 (Narutowicza) 28-08.

„Znane oddawna, gorąco
zalecane przez wszystkie
powagi lekarskie Wyroby
Owsiane Fabryki
„OWSIANKA“ Sp. z o.o.
w Sosnowcu
dawniej „Adam Branicki“.

Mączkę Owsianą Kakao Owsiane Bielące

Płatki Uwsiane

UWAGA: Marka fabryczna
Dziecko w Owsie.

